

あなたの腎臓病とあなたの生活の質

この質問票にお答えいただく際にご注意していただきたいこと

1. このアンケートは健康状態についてどのように感じているかをお聞きします。このアンケートにより、あなたの体調や、あなたが日常生活をどのように過ごしているかが明らかになります。
2. このアンケートはあなたの健康状態や、日常生活全般についてさまざまな質問をします。それぞれの事柄についてあなたがどのように感じているかをお答えください。
3. 質問に答えるときは、あてはまる番号を丸でかこむか、指示どおりに答えを書き込んでください。

(例) 過去4週間で、どれくらい腰痛・背痛がありましたか。(を1つつける)

- | | |
|---------|---|
| 無かった | 1 |
| 少し痛かった | 2 |
| 痛かった | 3 |
| だいぶ痛かった | 4 |
| とても痛かった | 5 |

4. このアンケートには、腎臓病が日常生活に及ぼす影響について多くの質問があります。いくつかは腎臓病による制限について、またいくつかは体調についてお尋ねします。よく似た設問がありますが、どれも違う質問です。どの設問にもありのまま答えるようにしてください。該当する答えが見つからない場合は、もっとも近いと思われる答えを選ぶようにしてください。これによって腎臓病を持っている方の経験していることを正確に把握することができます。

ご協力 よろしくお願いいたします。

この調査の目的は？

この調査の目的は、腎臓病患者の生活の質を評価することです。

何をすればよいのか？

今日はこの調査のために、あなたの健康状態や、今の気分、生活背景についてのアンケートに記入していただきたいと考えています。

情報の秘密は守られるのか？

お名前は一切うかがいません。調査結果を報告するときには、あなたの答えは他の人の答えと一緒にまとめられ、担当医師や他の医療スタッフの目にもふれないようになっています。また、集められた情報は、全て調査の目的のためだけに使い、前もってあなたの承諾を得ずに他の目的で公開することはありません。

このアンケートに答えれば、何かよいことがあるのか？

皆さんの回答を見れば、治療について皆さんがどんな風を感じているかがわかり、治療が患者の健康状態に与える影響をよりよく理解できるようになります。皆さんの回答は、これまでの治療を評価する手助けとなるのです。

このアンケートに答えなければならないのか？

必ずしもこのアンケートに答えなくても結構です。どの質問についても回答を拒否してかまいません。また、答えたくない質問はとばしてもかまいません。あなたがこのアンケートに答えても答えなくても、また答えた内容によってもあなたへの治療は変わることはありません。

問1 あなたの健康状態は？（一番よくあてはまる番号に をつけてください）

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 最高 <small>さいこう</small> に良 <small>よ</small> い | 4 あまり良 <small>よ</small> くない |
| 2 とても良 <small>よ</small> い | 5 良 <small>よ</small> くない |
| 3 良 <small>よ</small> い | |

問2 1年前ねんまえと比べて、現在げんざいの健康状態けんこうじょうたいは、いかがですか。（一番よくあてはまる番号に をつけてください）

- | | |
|---|--|
| 1 1年前 <small>ねんまえ</small> より、はるかに良 <small>よ</small> い | 4 1年前 <small>ねんまえ</small> ほど、良 <small>よ</small> くない |
| 2 1年前 <small>ねんまえ</small> よりは、やや良 <small>よ</small> い | 5 1年前 <small>ねんまえ</small> より、はるかに悪 <small>わる</small> い |
| 3 1年前 <small>ねんまえ</small> と、ほぼ同 <small>おな</small> じ | |

問3 以下の質問は、日常にちじょうよく行おこなわれている活動かつどうです。あなたは健康上けんこうじょうの理由りゆうで、こうした活動かつどうをすることがむずかしいと感かんじますか。むずかしいとすればどのくらいですか。

（ア～コまでのそれぞれの質問について、一番よくあてはまる番号に をつけてください）

とても	すこし	ぜんぜん
むずかしい	むずかしい	むずかしくない

	とても むずかしい	すこし むずかしい	ぜんぜん むずかしくない
ア 激 <small>げき</small> しい活動 <small>かつどう</small> 、例 <small>たと</small> えば、一 <small>いっしょう</small> 生 <small>はし</small> けんめい走 <small>おも</small> る、重 <small>おも</small> い物 <small>もの</small> を 持 <small>もち</small> ち上 <small>あ</small> げる、 激 <small>げき</small> しいスポ <small>はげ</small> ーツをす <small>はげ</small> るなど →	1	2	3
イ 適 <small>てきど</small> 度の活動 <small>かつどう</small> 、例 <small>たと</small> えば、家 <small>いえ</small> や庭 <small>にわ</small> のそ <small>い</small> うじをす <small>い</small> る、 1～2時 <small>じ</small> 間 <small>かん</small> 散 <small>さん</small> 歩 <small>ぽ</small> するなど →	1	2	3
ウ 少 <small>すこ</small> し重 <small>おも</small> い物 <small>もの</small> を持 <small>もち</small> ち上 <small>あ</small> げたり、運 <small>はこ</small> んだりす <small>た</small> る（例 <small>たと</small> えば買 <small>か</small> い物 <small>もの</small> 袋 <small>ぶくろ</small> など） →	1	2	3
エ 階 <small>かいだん</small> 段 <small>すうかい</small> を数 <small>すう</small> 階 <small>かい</small> 上 <small>うへ</small> ま <small>ま</small> でのぼ <small>ぼ</small> る →	1	2	3
オ 階 <small>かいだん</small> 段 <small>すうかい</small> を1階 <small>かい</small> 上 <small>うへ</small> ま <small>ま</small> でのぼ <small>ぼ</small> る →	1	2	3
カ 体 <small>からだ</small> を前 <small>まえ</small> に曲 <small>ま</small> げ <small>ま</small> る、ひざ <small>ま</small> ずく、か <small>か</small> がむ →	1	2	3
キ 1キ <small>い</small> ロメ <small>じょう</small> ートル以上 <small>ある</small> 歩 <small>あ</small> く →	1	2	3
ク 数 <small>すうひゃく</small> 百 <small>ひゃく</small> メ <small>ちゅう</small> ートル <small>ちゅう</small> くら <small>い</small> 歩 <small>ある</small> く →	1	2	3
ケ 百 <small>ひゃく</small> メ <small>ちゅう</small> ートル <small>ちゅう</small> くら <small>い</small> 歩 <small>ある</small> く →	1	2	3
コ 自 <small>じ</small> 分 <small>ぶん</small> で <small>お</small> 風 <small>ふう</small> 呂 <small>りょ</small> に入 <small>い</small> ったり、着 <small>き</small> がえたりす <small>る</small> 。 →	1	2	3

問4 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{しごと} ^{かつどう} ^{とき} ^{しんたいてき} ^{りゆう} ^{つき} ^{もんだい}
 過去1カ月間に、仕事やふだんの活動をした時に、身体的な理由で次のような問題がありましたか。
 (ア～エまでのそれぞれの質問について、「はい」「いいえ」のどちらかに をつけてください)

	はい	いいえ
ア ^{しごと} ^{かつどう} ^{じかん} 仕事やふだんの活動をする時間をへらした	1	2
イ ^{しごと} ^{かつどう} ^{おも} 仕事やふだんの活動が思ったほど、 <u>できなかつた</u>	1	2
ウ ^{しごと} ^{かつどう} ^{ないよう} 仕事やふだんの活動の <u>内容</u> によっては、できない ものがあった	1	2
エ ^{しごと} ^{かつどう} 仕事やふだんの活動をすることが <u>むずかしかった</u> (例えばいつもより努力を必要としたなど)	1	2

問5 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{しごと} ^{かつどう} ^{とき} ^{しんりてき} ^{りゆう}
 過去1カ月間に、仕事やふだんの活動をした時に、心理的な理由で
 (例えば、^{たと} ^{きぶん} ^{ふあん} ^{かん} ^{つき} ^{もんだい}
 気分がおちこんだり不安を感じたりしたために)、次のような問題がありましたか。
 (ア～ウまでのそれぞれの質問について、「はい」「いいえ」のどちらかに をつけてください)

	はい	いいえ
ア ^{しごと} ^{かつどう} ^{じかん} 仕事やふだんの活動をする時間をへらした	1	2
イ ^{しごと} ^{かつどう} ^{おも} 仕事やふだんの活動が思ったほど、 <u>できなかつた</u>	1	2
ウ ^{しごと} ^{かつどう} ^{しゅうちゅう} 仕事やふだんの活動がいつもほど <u>集中して</u> できなかつた	1	2

問6 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{かぞく} ^{ゆうじん} ^{きんじょ} ^{ひと} ^{ほか} ^な ^{かま} ^{しんたいてき} ^{しんりてき}
 過去1カ月間に、家族、友人、近所の人、その他の仲間とのふだんのつきあいが、身体的あるいは心理的な
^{りゆう}
 理由で、どのくらいさまたげられましたか。
 (一番よくあてはまる番号に をつけてください)

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1 ぜんぜん、さまたげられなかつた | 4 かなり、さまたげられた |
| 2 わずかに、さまたげられた | 5 ^{ひじょう} 非常に、さまたげられた |
| 3 すこし、さまたげられた | |

問7 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{からだ} ^{いた} ^{かん}
 過去1カ月間に、体の痛みをどのくらい感じましたか。
 (一番よくあてはまる番号に をつけてください)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 ぜんぜんなかつた | 4 ^{ちゅう} ^{いた} 中くらいの痛み |
| 2 ^{いた} かなしい痛み | 5 ^{つよ} ^{いた} 強い痛み |
| 3 ^{かる} ^{いた} 軽い痛み | 6 ^{ひじょう} ^{はげ} ^{いた} 非常に激しい痛み |

問8 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{しごと} ^{かじ} ^{ふく} ^{いた}
 過去1カ月間に、いつもの仕事（家事も含みます）が痛みのために、どのくらいさまたげられましたか。
 （一番よくあてはまる番号に をつけてください）

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1 ぜんぜん、さまたげられなかった | 4 かなり、さまたげられた |
| 2 わずかに、さまたげられた | 5 非常に、さまたげられた |
| 3 すこし、さまたげられた | |

問9 ^{つぎ} ^{かこ} ^{かげつかん} ^{かん} ^{しつもん}
 次にあげるのは、過去1カ月間に、あなたがどのように感じたかについての質問です。
 （ア~ケまでのそれぞれの質問について、一番よくあてはまる番号に をつけてください）

^{かこ} ^{かげつかん}
 過去1カ月間のうち

	いつも	ほとんどいつも	たびたび	ときどき	まれに	ぜんぜんない
ア ^{げんき} 元気いっぱいでしたか	1	2	3	4	5	6
イ ^{しんけいしつ} かなり神経質でしたか	1	2	3	4	5	6
ウ どうにもならないくらい、 ^{きぶん} 気分がおちこんでいましたか	1	2	3	4	5	6
エ おちついていて、おだやかな ^{きぶん} 気分でしたか	1	2	3	4	5	6
オ ^{かつりよく} 活力（イキ）にあふれていましたか	1	2	3	4	5	6
カ おちこんで、 ^{きぶん} ゆうつな気分でしたか	1	2	3	4	5	6
キ ^{つか} 疲れはてていましたか	1	2	3	4	5	6
ク ^{たの} ^{きぶん} 楽しい気分でしたか	1	2	3	4	5	6
ケ ^{つか} ^{かん} 疲れを感じましたか	1	2	3	4	5	6

問10 ^{かこ} ^{かげつかん} ^{ゆうじん} ^{しん} ^{たず} ^{ひと} ^{じかん} ^{しんたいでき} ^{しんりてき} ^{りゆう}
 過去1カ月間に、友人や親せきを訪ねるなど、人とのつきあいをする時間が、身体的あるいは心理的な理由
 でどのくらいさまたげられましたか。
 （一番よくあてはまる番号に をつけてください）

- | | |
|-----------|----------|
| 1 いつも | 4 まれに |
| 2 ほとんどいつも | 5 ぜんぜんない |
| 3 ときどき | |

問 11 ^{いか} ^{かくこうもく} 以下の各項目はどのくらいあなたにあてはまりますか。
 (ア～エまでのそれぞれの質問について、一番よくあてはまる番号に ^{ばんごう} をつけてください)

	まったく そのとおり	ほぼ あてはまる	なん 何とも いえ ない	ほとん ど あては まら ない	ぜん ぜん あては まら ない
ア ^{わたし} ^{ほか} ^{ひと} ^{くら} ^{びょうき} 私は他の人に比べて病気になりやすいと思う →	1	2	3	4	5
イ ^{わたし} ^{ひと} ^な ^{けんこう} 私は、人並みに健康である →	1	2	3	4	5
ウ ^{わたし} ^{けんこう} ^{わる} ^き 私の健康は、悪くなるような気がする →	1	2	3	4	5
エ ^{わたし} ^{けんこうじょうたい} ^{ひじょう} ^よ 私の健康状態は非常に良い →	1	2	3	4	5

^{じんぞうびょう}
あなたの腎臓病について

問 12 ^{いか} ^{こうもく} 以下の項目は、どのくらいあなたにあてはまりますか？

(ア～エまでのそれぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に ^{ばんごう} をつけてください)

	まったく そのとおり	ほぼ あてはまる	なん 何とも いえ ない	ほとん ど あては まら ない	ぜん ぜん あては まら ない
ア ^{じんぞうびょう} ^{せいかつ} ^{おお} ^{さまた} 腎臓病は生活の大きな妨げになっている →	1	2	3	4	5
イ ^{じんぞうびょう} ^{じかん} 腎臓病のために時間をとられすぎる →	1	2	3	4	5
ウ ^{じんぞうびょう} 腎臓病のことでいらいらする →	1	2	3	4	5
エ ^{じぶん} ^{かぞく} ^{ふたん} ^{かん} 自分が家族の負担になっていると感じる →	1	2	3	4	5

問 13 次の質問は、この1カ月間にあなたが感じたことや、起こったできごとについておうかがいするものです。それぞれの質問について、あなたの感じ方に一番近い答えを選んでください。この1カ月間に以下のようなことがどのくらいありましたか？

(ア～カまでのそれぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

	ぜんぜん ない	まれに	ときどき	たびたび	ほとんど いつも	いつも
ア まわりの人をさけましたか？	1	2	3	4	5	6
イ 人に何か言われたり、何かされても、ぼおとしていて すぐには応答しないことがありましたか？	1	2	3	4	5	6
ウ まわりの人に対していらした行動をとりましたか？	1	2	3	4	5	6
エ ものごとに集中しにくかったり、考えが まとまらなかつたりしましたか？	1	2	3	4	5	6
オ 人とうまくやっていくのが苦痛でしたか？	1	2	3	4	5	6
カ 頭が混乱することがありましたか？	1	2	3	4	5	6

問 14 この1カ月間に、次のようなことでどの程度困りましたか？

(ア～スまでのそれぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

	全く困らな かった	すこし こま困った	こま 困った	かなり こま困った	ひどく こま困った
ア 筋肉の痛み	1	2	3	4	5
イ 胸の痛み	1	2	3	4	5
ウ 筋肉のけいれん	1	2	3	4	5
エ ひふのかゆみ	1	2	3	4	5
オ ひふの乾燥	1	2	3	4	5
カ 息切れ	1	2	3	4	5
キ 立ちくらみや めまい	1	2	3	4	5
ク 食欲がない	1	2	3	4	5
ケ ひどい疲れや消耗感	1	2	3	4	5
コ 手足のしびれ	1	2	3	4	5
サ 吐き気や胃の不快感	1	2	3	4	5
シ 血液透析患者さんのお答えください シャントに問題がありましたか？	1	2	3	4	5
ス 腹膜透析の患者さんのお答えください カテーテルに問題がありましたか？	1	2	3	4	5

じんぞうびょう まいにち せいかつ えいきょう
腎臓病の毎日の生活への影響

問 15 腎臓病が日常生活に与える影響に困る人もいればそうでない人もいます。あなたは以下のよう
な点について、どの程度困っていますか？

(ア～クまでのそれぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

		まったく 困らな かった	すこし こま 困った	こま 困った	かなり こま 困った	ひどく こま 困った
ア	水分の制限 すいぶん せいげん	1	2	3	4	5
イ	食事の制限 しょくじ せいげん	1	2	3	4	5
ウ	家事ができない かじ	1	2	3	4	5
エ	旅行ができない りょこう	1	2	3	4	5
オ	医者や他の医療スタッフ(職員) に頼らなければならない いしやほか いりょう しょくいん	1	2	3	4	5
カ	腎臓病によるストレスや不安 じんぞうびょう ふあん	1	2	3	4	5
キ	性生活 せいせいかつ	1	2	3	4	5
ク	あなたの外見 がいけん	1	2	3	4	5

問 16 次の二つの質問は、立ち入った質問かもしれません。腎臓病が人々の生活に与える影響を調べ
る上で、あなたのお答えがとても大切ですので、ご協力ください。

この1ヶ月間に、性行為をしましたか？ ア いいえ 問 17 に進んでください。
イ はい

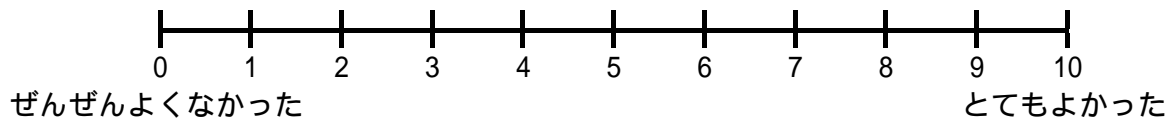
はいに回答された方は以下の質問にもお答えください。

この1ヶ月間に、次のそれぞれのことでどの程度困りましたか？

(それぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

		まったく 困らな かった	すこし こま 困った	こま 困った	かなり こま 困った	ひどく こま 困った
ア	リラックスしてセックス を楽しめない たの	1	2	3	4	5
イ	性的に興奮しにくい せいてき こうふん	1	2	3	4	5

問 17 この1カ月間、あなたの睡眠はどうでしたか？ 10点満点で点数をつけてください。
かげつかん すいみん てんまんてん てんすう
ばんごう えら
 (番号をひとつ選んで をつけてください。)



問 18 この1カ月間、以下のようなことがどのくらいありましたか？
かげつかん いか
こうもく いちばん
ばんごう
 (ア～ウまでのそれぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

	ぜんぜん ない	まれに	ときどき	たびたび	ほとんど いつも	いつも
ア <small>よる め</small> 夜、目がさめて、 <small>ねむ</small> 眠りにもどれなかった。 →	1	2	3	4	5	6
イ <small>じゅうぶん すいみん</small> 十分に睡眠がとれた。 →	1	2	3	4	5	6
ウ <small>ひるま</small> 昼間、 <small>ねむ</small> 眠くなって困ったことがあった。 →	1	2	3	4	5	6

問 19 家族や友人に対してどの程度満足しているか、一番よくあてはまる番号に をつけてください。
かぞく ゆうじん たい
ていどまんぞく
いちばん
ばんごう

	とても 不満	やや 不満	まあまあ 満足 している	とても 満足
ア <small>かぞく ゆうじん いっしょ</small> 家族や友人と一緒に <small>じかん</small> いられる時間 →	1	2	3	4
イ <small>かぞく ゆうじん</small> 家族や友人からの <small>ささ</small> 支え →	1	2	3	4

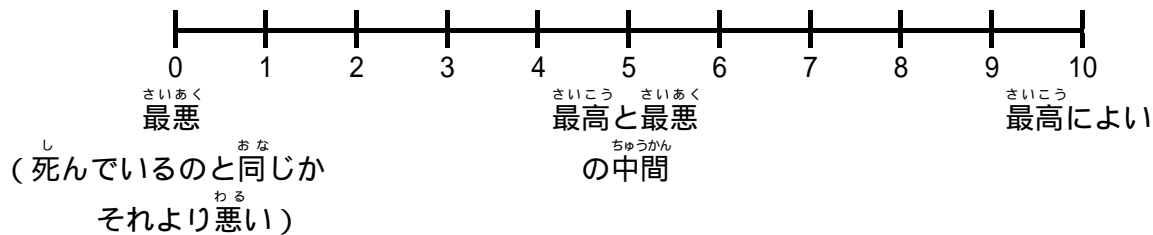
問 20 過去一カ月間に、あなたは賃金を得られるような仕事をしましたか？ (ボランティアを除く)
かこいっかげつかん
ちんぎん え
しごと
のぞ

- 1 はい
 2 いいえ

問 21 現在健康状態が悪いために賃金を得られるような仕事を休んでいますか？
げんざいけんこうじょうたい わる
ちんぎん え
しごと やす

- 1 はい
 2 いいえ

問 22 全体として、あなたの健康状態はどうか？



問 23 あなたが受けている腎臓の透析治療について考えてみてください。あなたの通われている透析施設では、あなたは一人の人間として、親切にまた関心を持って扱われていますか？このことについて、あなたはどの程度満足していますか？
 (一番よくあてはまる番号に をつけてください)

- 1 とても満足
- 2 満足
- 3 どちらかという満足
- 4 満足と不満の間
- 5 どちらかという不満
- 6 不満
- 7 とても不満

問 24 以下のそれぞれの項目は、どのくらいあなたにあてはまりますか？

(それぞれの項目について、一番よくあてはまる番号に をつけてください)

	まったくそのとおり	ほぼあてはまる	どちらでもない	ほとんどあてはまらない	ぜんぜんあてはまらない
ア 透析施設の人たち(職員)は、私ができるだけ自分のことは自分でするようにはげます。	1	2	3	4	5
イ 透析施設の人たち(職員)は、私が腎臓病とうまくつきあえるように支えてくれる。	1	2	3	4	5

* 以下は、背景調査のためのオプション項目です。

さいご じしん
最後にあなた自身についておうかがいします

問 25 さいしゅうがくれき 最終学歴は？ : ばんごう 番号をひとつ選んで えら をつけてください。

1 <small>しょうがっこうそつぎょう</small> 小学校卒業または <small>ちゅうがっこうそつぎょう</small> 中学校卒業	4 <small>たんきだいがくそつぎょう</small> 短期大学卒業
2 <small>こうこうそつぎょう</small> 高校卒業または <small>たいけん</small> 大検	5 <small>たいがくそつぎょう</small> 大学卒業 (4年制以上)
3 <small>せんもんがっこうそつぎょう</small> 専門学校卒業または <small>たいがくちゅうたい</small> 大学中退	6 <small>たいがくいんしゅうりょう</small> 大学院修了

問 26 げんざいけっこん 現在結婚していますか？

1 はい	2 いいえ
------	-------

問 27 いっしょ あなたと一緒に住んでいるのは次のうちの誰ですか？
(あてはまるものすべてに をつけてください)

1 <small>ひとり</small> 一人暮らし	3 <small>ほか しんぞく</small> その他の親族
2 <small>おっと つま みこん ふく</small> 夫 または妻 (未婚も含む)	4 <small>しんぞくいがい ひと</small> 親族以外の人

問 28 きにゅう このアンケートを記入するのを誰かが だれ てつだ 手伝ってくれましたか？

1 はい (1) <small>かぞく ゆうじん</small> 家族や友人が (2) <small>いがい ひと</small> それ以外の人()
2 いいえ

問 29 (問28) では こた はいと答えたかたは、てつだ なぜ手伝ってもらったのですか？

1 <small>め ふじゆう</small> 目が不自由なため
2 <small>か ふじゆう</small> 書くのが不自由なため
3 <small>た</small> その他 ()

問 30 きにゅう このアンケートを記入した時期について じき お答え下さい。こた くだ

1 <small>とうせきせこうちゅう</small> 透析施行中
2 <small>いえ かえ</small> 家にもち帰ってから
3 <small>た</small> その他 ()

きにゅう ご記入になった日をご記入下さい

平成 年 月 日

ねんれい 年齢 満 さい 歳 (せいねんがっぴ 生年月日 M,T,S ねん 年 がつ 月 にち 日)

せいべつ 性別 (おとこ 男 , おんな 女)

これでアンケートはおわりです。 きょうりやく ご協力ありがとうございました。